

2025 (令和7) 年度入学試験問題

英 語

1. 試験開始の合図があるまで、この問題冊子の中を見てはいけません。
2. 試験時間は60分です。
3. この問題の本文は全部で17ページです。
4. 試験中に問題冊子の印刷不鮮明、ページの落丁・乱丁および解答用紙の汚れ等に気付いた場合は、手を挙げて監督者に知らせてください。
5. 解答は、設問に従って、該当する解答欄にマークしてください。なお、すべてマーク解答問題です。解答にあたっては、必ず黒の鉛筆またはシャープペンシルを使用してください。
6. 解答用紙に記入するときには、下記の点に注意してください。
 - (1) 氏名・受験番号を所定欄に記入し、該当するマーク欄を正確にマークすること。
(機械処理上、非常に重要なので誤記のないよう注意してください。)
 - (2) 訂正する場合は、プラスチック消しゴムで完全に消してから改めて書き直すこと。
 - (3) 指定した解答欄以外および枠外の空白部分には何も書かないこと。
 - (4) 解答用紙は、折り曲げたり汚したりしないこと。
 - (5) 解答用紙の解答欄をマークするときは、次の(例)のようにマーク解答欄の番号をぬりつぶすこと。

(例) ③と解答する場合

マ ー ク 解 答 欄									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
①	②	●	④	⑤	⑥	⑦	⑧	⑨	⑩

7. 問題冊子の余白等は適宜利用してかまいません。
8. 試験終了後、問題冊子は持ち帰ってください。

番号	作 品 名 (題 名)	作 者 (著 者)	所 収 本 (書 名) 【出版社】 掲載サイト 出版年
I	Is That a Fish in Your Ear? : Translation and the Meaning of Everything	David Bellos	【Macmillan】 2011 年 10 月 ISBN : 978-0-86547-872-5
II	This Is Your Brain On Nature	Williams Florence	【National Geographic】 2016 年 1 月 ISSN : 0027-9358

I 次の英文を読んで、設問1～10に答えなさい。なお、*印の語（句）には文末に注がついています。

※問題文については著作権の関係により掲載できません。

※問題文については著作権の関係により掲載できません。

1. 下線部 (ア) の意味内容として最も適切なものを①～④の中から1つ選び、その番号を解答欄

1

 にマークしなさい。

- ① 文学作品の翻訳に対して仮に報酬が支払われるにしても
- ② お金を払って文学作品を出版してもらうにしても
- ③ 文学作品の出版に少しでも料金がかかる限りでは
- ④ 文学作品の翻訳者全員にお金が支払われる限りでは

2. 下線部 (イ) の例として最も適切なものを①～④の中から1つ選び、その番号を解答欄

2

 にマークしなさい。

- ① 文学作品の翻訳は他の分野の翻訳より格が上である。
- ② 文学作品の翻訳は他の分野の翻訳よりも偏見にとらわれずに翻訳できる。
- ③ 文学作品の翻訳は他の分野の翻訳と比べて法律上の縛りが少ない。
- ④ 文学作品の翻訳は他の分野の翻訳と比べて時間の縛りが少ない。

3. 下線部 (ウ) の意味内容として最も適切なものを①～④の中から1つ選び、その番号を解答欄

3

 にマークしなさい。

- ① 文学の傑作を誤訳しても、その被害は取扱説明書の翻訳のミス程度に収まる。
- ② 文学の傑作を誤訳しても、法廷や病院での誤訳とは違い、すぐさま重大な結果をもたらす訳ではない。
- ③ 法廷や病院での翻訳のミスは取扱説明書の翻訳のミスと同様に他人に重大な被害をもたらす。
- ④ 文学の傑作を台無しにするような翻訳でも、病院で医療ミスが生じた時のようには人に被害が及ばない。

4. 下線部 (エ) の意味内容として最も適切なものを①～④の中から1つ選び、その番号を解答欄

4

 にマークしなさい。

- ① Motoyuki Shibata makes much more money than the author whose works he translated.
- ② Motoyuki Shibata is less popular among Japanese readers than the author whose name appears on the book cover.
- ③ Motoyuki Shibata is even more famous than any author whose works he translates.
- ④ Motoyuki Shibata is as popular among Japanese readers as the authors whose works he translates.

5. 空所 (オ) に入る最も適切なものを①～④の中から1つ選び、その番号を解答欄

5

 にマークしなさい。

- | | |
|-------------|--------------|
| ① rewards | ② reputation |
| ③ penalties | ④ goods |

6. 下線部 (カ) が指すものとして最も適切なものを①～④の中から1つ選び、その番号を解答欄

6

 にマークしなさい。

- | | |
|----------------------|------------------------|
| ① foreign books | ② literary translators |
| ③ European countries | ④ Japanese authors |

7. 下線部 (キ) の例として最も適切なものを①～④の中から1つ選び、その番号を解答欄

7

 にマークしなさい。

- ① ドイツやフランスでは翻訳の印税がアメリカやイギリスと比べて多いが、それでも自分自身で小説を書くなどして収入を得なければならない。
- ② ドイツやフランスでは翻訳者が多額の印税を得ているのに、日本では翻訳者の人気の割には印税が少ない。
- ③ 英語圏の翻訳者は翻訳業を行うのに収入源となる本職をもっているのが通常だが、日本では翻訳そのものが副業を支えるくらいの収入源となっている。
- ④ 英語圏の翻訳者は副業をもちながら翻訳業をしているのがほとんどだが、日本では副業として翻訳ができるし、本職として小説も書ける。

8. 空所 (ク) に入る最も適切なものを①～④の中から1つ選び、その番号を解答欄

8

 にマークしなさい。

- | | |
|---------|--------|
| ① what | ② this |
| ③ which | ④ that |

9. 空所 (ケ) に入る最も適切なものを①～④の中から1つ選び、その番号を解答欄

9

 にマークしなさい。

- | | |
|---------------|---------------------|
| ① in addition | ② on the other hand |
| ③ for example | ④ because |

10. 本文の内容と一致するものを①～⑥の中から2つ選び、その番号を解答欄

10

 ・

11

 にそれぞれ1つずつマークしなさい。解答の順序は問いません。

- ① 日本では翻訳者の名前で本屋の特設コーナーを作ることができるが、翻訳者の印税はそれほど高くはない。
- ② 日本では翻訳者が非常に有名なので、外国の文学作品はよく売れる。
- ③ 英語圏では文学作品の翻訳の仕事は、初心者を除けばたいていすぐに見つかる。
- ④ 英語圏では文学作品の翻訳は他に収入源のあるアマチュアによって主に行われる。
- ⑤ 中心的な言語である英語とそれ以外の言語とでは、文学作品の翻訳に関して大きな違いがある。
- ⑥ 周縁に位置する文化圏では英語圏の文学作品を翻訳することで外国へ行く機会が増える。

- Ⅱ 次の英文を読んで，設問 1～11に答えなさい。なお，*印の語（句）には文末に注がついています。

※問題文については著作権の関係により掲載できません。

※問題文については著作権の関係により掲載できません。

※問題文については著作権の関係により掲載できません。

1. 空所 (ア) に入る最も適切なものを①～④の中から1つ選び、その番号を解答欄

12

 にマークしなさい。

- | | |
|-----------|--------------|
| ① save | ② saving |
| ③ destroy | ④ destroying |

2. 下線部 (イ) が指すものとして最も適切なものを①～④の中から1つ選び、その番号を解答欄

13

 にマークしなさい。

- ① 自然を観ることが心身の健康に有益であるという主張
- ② 自然を観ることの効能を大げさに主張していくべきだという宣言
- ③ ヨセミテ渓谷において自然が破壊されていることへの苦情
- ④ ヨセミテ渓谷にニューヨークにあるような公園を建設するべきだという要求

3. 下線部 (ウ) の意味として最も適切なものを①～④の中から1つ選び、その番号を解答欄

14

 にマークしなさい。

- | | |
|-------------|-------------|
| ① released | ② expressed |
| ③ impressed | ④ reminded |

15

- ② which

16

- ① people who were studied in the research

17

- ① 緑が多い地区の住人は、心臓病になる率が少なく、2万ドルの医療費が浮く

7. 下線部 (キ) と最も近い意味のtellを含む文を①～④の中から1つ選び、その番号を解答欄

18

 にマークしなさい。

- ① She tells me that this is going to be a hard evening.
- ② I debated with myself whether to tell them the truth or not.
- ③ I can't tell what's the matter with him.
- ④ His age has begun to tell on him.

8. 空所 (ク) に入る最も適切なものを①～④の中から1つ選び、その番号を解答欄

19

 にマークしなさい。

- ① regardless of ② unless
③ as if ④ even if

9. 下線部 (ケ) の意味内容として最も適切なものを①～④の中から1つ選び、その番号を解答欄

20

 にマークしなさい。

- ① poor people are likely to gain weight more easily than others
- ② poor people newly coming to the city would gain more knowledge
- ③ living close to nature helps the poor to have a better life
- ④ living close to nature helps the poor to study about the environment

10. 下線部 (コ) が指すものとして最も適切なものを①～④の中から1つ選び、その番号を解答欄

21

 にマークしなさい。

- | | |
|----------|---------------------|
| ① stress | ② the natural world |
| ③ school | ④ violent behavior |

11. 本文の内容と一致するものを①～⑥の中から2つ選び、その番号を解答欄

22

 ・

23

 にそれぞれ1つずつマークしなさい。解答の順序は問いません。

- ① The Yosemite Valley was designed by the landscape architect Frederick Law Olmsted.
- ② Modern scientists were the first to notice a link between nature and mental conditions.
- ③ There is still not enough scientific evidence to prove that nature affects our bodies and minds.
- ④ People who spend more time outdoors than they do indoors are likely to have health problems.
- ⑤ The rate of certain diseases in those who live closer to nature is lower than that of those who are separated from nature.
- ⑥ People who can see nature through their windows are less likely to be violent.

Ⅲ 次の1～7の会話文の空所 24 ～ 30 に入る最も適切なものをそれぞれ①～④の中から1つ選び、その番号を解答欄 24 ～ 30 にマークしなさい。

1. A: I don't know the answer.

B: That's OK, just 24 a guess.

- | | |
|---------|--------|
| ① get | ② make |
| ③ think | ④ do |

2. A: Goodness! You've finished the report on time!

B: Yes, well, I'm good at 25 promises.

- | | |
|------------|-----------|
| ① speaking | ② getting |
| ③ keeping | ④ taking |

3. A: Is Ms. Brown taking care of you?

B: Yes, she's 26 me very well.

- | | |
|--------------|-----------------|
| ① looking in | ② seeing for |
| ③ seeing at | ④ looking after |

4. A: Can you give me a ride?

B: Sure, just get 27 the car.

- | | |
|------|------|
| ① at | ② in |
| ③ of | ④ by |

5. A: I booked a single room online one month ago for two nights.

B: Let me check... Oh, **28** you are.

- | | |
|---------|----------|
| ① there | ② though |
| ③ who | ④ when |

6. A: We've finally found a new house and **29** in! Could you come to our housewarming party?

B: Thank you for inviting us. I am looking forward to seeing you and your new house.

- | | |
|--------|-----------|
| ① sat | ② settled |
| ③ came | ④ headed |

7. A: I don't think I can finish this assignment before the deadline.

B: **30** ask your teacher for more time?

- | | |
|----------------|-------------------|
| ① Do you like | ② Have you better |
| ③ What can you | ④ Why not |

Ⅳ 次の1～8の日本語とほぼ同じ意味になるように、それぞれ与えられた語①～⑥の中から最も適切なものを()と の中に1語ずつ入れて英文を完成させ、 に入れたものの番号をそれぞれ解答欄 31 ～ 46 にマークしなさい。なお、文頭にくる語も小文字にしてあります。

1. ニューヨークがアメリカそのものではないのは、パリがフランスではなく、東京が日本ではないのと同じだと思う。

I () New York is () 31 America 32 ()
() France or Tokyo is Japan.

- ① more ② no ③ than
④ Paris ⑤ think ⑥ is

2. 本当のことを言っても信じてもらえないとがっかりする。

It is () to () the () 33 to find 34 we are
() believed.

- ① tell ② truth ③ discouraging
④ that ⑤ not ⑥ only

3. 彼女は化粧をするにしてもごく薄化粧で、穏やかで内気だった。

She () very () makeup, 35 () 36, and
() gentle and shy.

- | | | |
|----------|--------|------|
| ① little | ② all | ③ at |
| ④ was | ⑤ wore | ⑥ if |

4. 生まれてこのかた私は人に対してこれほどひきつけられたことはない。

37 in () my life 38 I () so strongly () to
() person.

- | | | |
|-------------|---------|--------|
| ① attracted | ② been | ③ all |
| ④ any | ⑤ never | ⑥ have |

5. 定期的に多量摂取した場合、カフェインは長期的には害を及ぼしうる。

If () () in 39 (), caffeine can be harmful in
the 40 ().

- | | | |
|---------|-----------|-------------|
| ① run | ② amounts | ③ regularly |
| ④ taken | ⑤ long | ⑥ huge |

6. アメリカでは、18歳未満の子どもを持つ女性の70%以上が、母親業と家事以外の仕事に携わっています。

In the U.S., more than 70 percent of women with children () 18 have () () 41 42 () mother and homemaker.

- ① under ② those ③ another
④ job ⑤ besides ⑥ of

7. 平安時代に、紫式部は当時の漢詩とは全く異なる物語を書いた。

During the Heian period, Lady Murasaki wrote a story that () 43 44 () () () of the time.

- ① like ② nothing ③ Chinese-influenced
④ poetry ⑤ the ⑥ was

8. 家を借りる際にやるべきことはかなりたくさんあります。

There are () () 45 () 46 you need to do () you rent a house.

- ① a ② things ③ quite
④ when ⑤ few ⑥ that